

NOTIZIE DEGLI SCAVI

Proiezione con audiodescrizione e sottotitoli

Villa Adriana

18 settembre 2020

L'Istituto **Villa Adriana e Villa d'Este - Villae**, grazie alla collaborazione con *Artis-Project*, aderisce al **progetto di accessibilità** formulato dall'audiodescrittrice e dialoghista Laura Giordani e lo propone durante una **proiezione con audiodescrizione e sottotitoli** del film ***Notizie degli Scavi*** di **Emidio Greco**, che si tiene venerdì 18 settembre, terza serata di ***Villae Film Festival***, alle 20.00 nel suggestivo spazio del Pecile a Villa Adriana. L'area della proiezione è raggiungibile anche da persone con disabilità motoria.

L'audiodescrizione di *Notizie degli scavi* è fruibile per il tramite della **App MovieReading** - applicazione gratuita disponibile su Apple Store e Google Play - che permette di scaricare sul proprio smartphone le narrazioni dei film in uscita. La copia proiettata è inoltre sottotitolata in lingua italiana.





Per l'occasione le *Villae* organizzano alle ore 17.30 una visita guidata tattile gratuita all'area archeologica di Villa Adriana (per prenotazione: va-ve.accessibilita@beniculturali.it). La bellezza che nel film di Emidio Greco è motivo di forza per i personaggi del racconto cinematografico diviene occasione di condivisione per tutti.

"L'Istituto Villa Adriana e Villa d'Este - afferma il direttore delle *Villae*, **Andrea Bruciati** - ha ormai da tempo intrapreso un percorso volto ad accrescere le possibilità di accesso a servizi, ambienti e contenuti culturali. Si tratta di un progetto complesso e inclusivo, che contempla la formazione del personale, come la guida dei propri siti in linguaggio facile da leggere e da capire, per fare solo due esempi. Il principio del **museo di tutti per tutti** si estende ora, grazie a prestigiose collaborazioni, anche al cinema e a *Villae Film Festival*."



NOTIZIE DEGLI SCAVI è un film del 2010 per la *regia di* Emidio Greco, con Giuseppe Battiston, Ambra Angiolini, Iaia Forte.

Il film, tratto da un racconto di Franco Lucentini, narra la vicenda del "Professore", un giovane uomo che vive in una casa d'appuntamenti facendo quei piccoli lavori che, utili alla conduzione della casa, sono compatibili con il suo ritardo mentale. Un giorno, però, per soddisfare il favore chiestogli da una conoscente, va in ospedale a trovare una donna che, in passato, ha lavorato come prostituta all'interno della casa. L'incontro si rivelerà fondamentale per tutti e due e fondamentale sarà il sito della bellissima Villa dell'imperatore Adriano, da cui emerge l'immagine di un passato che, pur non mantenendo il fulgore di un tempo, conserva un irresistibile senso della bellezza.

EMIDIO GRECO (20 ottobre 1938 – 22 dicembre 2012) ha esordito alla regia nel 1974 con *L'invenzione di Morel*, dal romanzo di Adolfo Bioy Casares. L'origine letteraria caratterizza una buona parte dei suoi film: Karen Blixen per *Ehrengard* (1982), Leonardo Sciascia per *Una storia semplice* (1991) e *Il consiglio d'Egitto* (2002), Franco Lucentini per *Notizie degli scavi*. Il suo documentario *Niente da vedere niente da nascondere* racconta l'opera dell'artista Alighiero Boetti con la voce dello stesso Boetti.

ARTIS-PROJECT è leader in Italia nel campo della sottotitolazione, dell'audiodescrizione e del respeaking. Offre servizi di audiodescrizione e sottotitolazione per il cinema, la televisione, le





piattaforme VOD, l'opera, l'home video e il web, da e verso tutte le lingue, con una divisione specializzata in sottotitolazione in tempo reale. Nell'ultimo anno sono oltre 600 i prodotti audiodescritti tra fiction, film, documentari, cartoni e prodotti seriali e migliaia le ore sottotolate per tutti i carrier e piattaforme.

Artis-Project offre, inoltre, soluzioni inclusive per l'accessibilità, con produzioni audiovisive e multimediali anche in lingua dei segni, tra cui spiccano video-guide e audioguide. Cura, infine, audiodescrizioni e sottotitoli per MovieReading, applicazione brevettata in tutto il mondo per la fruizione di sottotitoli e audiodescrizioni tramite smartphone e tablet.

LAURA GIORDANI, classe 1968, scrittrice dall'età di 14 anni, entra nel settore doppiaggio nel 1987 per occuparsi dell'Ufficio Edizione. Dal 1996 è adattatrice dialoghista cinetv AIDAC. Dal 2009 è audiodescrittrice di film, fiction, cartoni animati, documentari *etc.* Descrive, inoltre, rappresentazioni teatrali dal vivo e in streaming, programmi televisivi comici, sportivi e a quiz. Dal 2017 è anche docente di Audiodescrizione e Adattamento dialoghi cinetelevisivi. Vive e lavora a Roma.





VILLÆ
TIVOLI



Per la visita tattile:

agevolazioni e gratuità per l'ingresso secondo le modalità stabilite dal Mibact <https://www.beniculturali.it/agevolazioni>, salvo accesso con tariffazione ordinaria; attività gratuita info e prenotazioni, fino alle ore 12.00 del giorno precedente la proiezione, all'indirizzo mail va-ve.accessibilita@beniculturali.it

Per la proiezione: ingresso libero fino ad esaurimento posti, prenotazione del biglietto su [EVENTBRITE](#)

Sito web: www.villaadriana.beniculturali.it

Profili social:

Facebook

Instagram

Twitter

YouTube

Eventbrite

@villaeilmfestival

#villaeilmfestival

Programma film: www.sevenassociazione.it/villae-film-festival

UFFICIO STAMPA:

EFFECI COMUNICAZIONE

Sergio Cerini +39 335 6951224

www.effecicomunicazione.it



Istituto Autonomo *Villa Adriana e Villa d'Este - Villae*

Direttore, Andrea Bruciati

Piazza Trento, 5

00019 Tivoli (Roma)

email: va-ve@beniculturali.it

sito web: www.villaadriana.beniculturali.it



Ministero
per i beni e le
attività culturali
e per il turismo

VILLÆ
TIVOLI



s.cerini@effecicomunicazione.it

REGGI&SPIZZICHINO Communication

Via Cola di Rienzo, 180 - 00192 Roma

Maya Reggi +39 347 6879999

Raffaella Spizzichino +39 338 8800199

Carlo Dutto +39 348 0646089

www.reggiespizzichino.com

info@reggiespizzichino.com

UFFICIO PROMOZIONE E COMUNICAZIONE - VILLÆ

Lucilla D'Alessandro

Sede del Santuario di Ercole Vincitore

Via degli Stabilimenti, 5 - 00019 Tivoli (RM)

va-ve.promozione@beniculturali.it

ASSOCIAZIONE CULTURALE SEVEN

Consulenza artistica e organizzazione

Stefania Bianchi + 39 3384679927

Email: villaefilmfestival@sevenassociazione.it

www.sevenassociazione.it



Istituto Autonomo *Villa Adriana e Villa d'Este - Villæ*

Direttore, Andrea Bruciati

Piazza Trento, 5

00019 Tivoli (Roma)

email: va-ve@beniculturali.it

sito web: www.villaadriana.beniculturali.it